Cross-Cultural Encounters between the Mediterranean and the English-Speaking Worlds: The Dynamics of Differences

23 & 24 Janvier 2009

Programme

Salle Jourda, BRED, Université Montpellier III

Colloque de l'EA 741
organisé avec le soutien de l'université Paul Valéry Montpellier III et du Conseil Régional Languedoc Roussillon
Friday 23 January

Morning session

9h45: Opening of the conference

English and American artists confront the Mediterranean world

Chair: Christine Reynier

10h: Didier Girard (Perpignan, VECT): Thomas Hope's *Anastasius* (1819): The Levantine Mediterranean as seen from a Regency Window Frame from Duchess Street.

10h30: Catherine Delyfer (Montpellier III, EA741): New Woman Fiction, Gender and Empire: Egyptian Encounters and Subversions in Marie Corelli’s "Ziska" (1896) and Victoria Cross's *Six Chapters of a Man's Life* (1902).

11h: coffee break

Chair: Didier Girard


12h: Anne-Marie Motard et Hubert Peres (Montpellier III, EA741; Montpellier I): George Orwell and the Spanish Civil War: the Discovery of Totalitarianism.

12h30: Lunch on campus

Afternoon session

English and American artists confront the Mediterranean origins of art

Chair: Jonathan Pollock


15h: Christine Reynier (Montpellier III, EA741): Confronting English and Mediterranean Values in Clive Bell’s *Civilisation* and *Art*: towards a Redefinition of Formalism.


16h: coffee break

Chair: Anne-Marie Motard


Dinner in town
Saturday 24 January

Morning session

Linguistic and cultural transfers

Chair: Jean-Michel Ganteau

9h00: Jonathan Pollock (Perpignan, VECT): Textual Atomism in *Finnegans Wake*.


10h: coffee break

Chair: Yves Carlet


11h00: Adriana Serban (Montpellier III, EA741): Translating the South of France: The Case of French Films Subtitled into English.

11h30: Marc Smith (Doctorant, Montpellier III, EA741): How the Robber Barons Got their Hands on Art from the European Renaissance.

12h: Lunch on campus

Afternoon session

Impossible or successful interaction?

Chair: Adriana Serban

14h: Yves Carlet (Montpellier III, EA741): *America, America*: from Turkey to the USA, and Back.


15h: coffee break

Chair: Larry Portis


16h: Marie-Christine Rochmann (Montpellier III, IRIEC): L’Autre américain à la lumière des lectures et voyages d’un colon partagé, Louis-Xavier Eyma.
Pour de plus amples informations, n'hésitez pas à contacter :

⇒  Mme Christine Reynier christine.reynier@univ-montp3.fr  
    Responsable de l'EA 741
⇒  Melle Isabelle Ronzetti ea741@univ-montp3.fr  
    Gestionnaire administrative de l'EA 741